www.bergeon.ch
info@bergeon.ch

BERGEON
Depuis 1791

Tél. + 41 32 933 60 00
Fax + 41 32 933 60 01

Broche combinée

A glissière se fixant sur la poupée fixe, avec 1 pince, 1 poulie ∅ 12 mm, et 1 poulie ∅ 16 mm, 10 petits tasseaux, 1 clé.
Cette broche se fixe dans toutes les positions utiles à l'horloger.

Kombinierte Brosche

Mit Gleitstück, wird in den Reitstock gespannt mit 1 Zange, 1 Rolle ∅ 12 mm und 1 Rolle ∅ 16 mm, 10 kleine Einsätze, 1 Schlüssel.
Universell verwendbare Brosche für alle schwierigen Arbeiten.

Combined runner

With slide, for fitting to the fixed tailstock, with 1 12 mm ∅ pulley, 16 mm ∅ pulley and 10 small stakes, 1 key.
This runner can be fitted in any position required by the watchmaker.

Husillo combinado

A corredera, se ajusta al contracabezal fijo; con 1 pinza, 1 polea de ∅ 12 mm, otra de ∅ 16 mm, 10 pequeños tases, 1 llave.
Este útil puede colocarse en todas las posiciones útiles al relojero.

No 1766-34	85 gr.	Pce Fr.

Broche combinée

Comme sous No 34, mais se fixant sur la double-lunette No 1 à la place de la pince américaine. Avec cet accessoire, il faut bloquer la double-lunette à l'aide de l'index.

Kombinierte Brosche

Wie unter Nr. 34, wird aber im Spindelstock Nr. 1, statt der Spannzange befestigt. Der Spindelstock wird mittels Index festgestellt.

Combined runner

Similar to No 34, but for fitting to the headstock No 1, instead of a split chuck. It is necessary to lock the headstock by the index.

Husillo combinado

Como el No 34, pero adaptándose al cabezal No 1 en lugar de la pinza americana. Para utilizar este útil, hay que bloquear el cabezal con el índice.

No 1766-34A	70 gr.	Pce Fr.

Broche porte-tasseaux

Avec 10 tasseaux se fixant sur la contre-poupée.

Durchbohrter Einsatzhalter

Mit 10 Einsätzen, wird in den Reitstock gespannt.

Stake holder runner

With 10 stakes, for fitting to the tailstock.

Husillo hueco porta-tases

Con 10 tases, se sujeta al contracabezal.

No 1766-35	95 gr.	Pce Fr.

Jeu de 2 porte-tasseaux

1 centré, 1 excentrique se fixant sur la broche No 35 et recevant les petits tasseaux de la broche No 34.

Satz von 2 Einsatzhaltern

1 zentrisch, 1 exzentrisch, werden in die Brosche Nr. 35 gespannt und können die kleinen Einsätze der Brosche Nr. 34 aufnehmen.

Set of 2 stake holders

1 centred, 1 eccentric for fitting to runner No 35 to take the small stakes used with runner No 34.

Juego de 2 porta-tases

1 centrado, 1 excéntrico que se sujetan al husillo No 35 adaptándoles los pequeños tases del husillo combinado No 34.

No 1766-36	15 gr.	Pce Fr.